

OSVEDČENIE K VEREJNEJ LISTINE ALEBO SÚDNOM ZMIERI ⁽¹⁾ V OBČIANSKYCH A OBCHODNÝCH VECIACH

Článok 60 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) Č No 1215/2012 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach

1. SÚD ALEBO PRÍSLUŠNÝ ORGÁN VYDÁVAJÚCI OSVEDČENIE

1.1. Názov

1.2. Adresa:

1.2.1. Ulica a číslo/poštový priečinok

1.2.2. Obec a poštové smerovacie číslo

1.2.3. Členský štát

AT	BE	BG	CY	CZ	DK	DE	EE	EL	ES
FI	FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT
NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK		

1.3. Telefón

1.4. Fax

1.5. E-mail: (ak je k dispozícii)

2. VEREJNÁ LISTINA

2.1. Orgán, ktorý verejnú listinu vyhotovil (ak nie je totožný s orgánom vydávajúcim osvedčenie)

2.1.1. Názov a označenie orgánu

2.1.2. Adresa

2.2. Dátum (dd/mm/yyyy) vyhotovenia verejnej listiny orgánom uvedeným v bode 2.1:

2.3. Spisová značka verejnej listiny (vo vhodnom prípade):

2.4. Dátum (dd/mm/yyyy) registrácie verejnej listiny v členskom štáte pôvodu (vyplňuje sa iba vtedy, ak právne účinky listiny nastávajú jej registráciou a ak je tento dátum odlišný od dátumu uvedeného v bode 2.2):

2.4.1. Evidenčné číslo v registri (vo vhodnom prípade):

3. SÚDNY ZMIER

3.1. Súd, ktorý súdny zmier schválil alebo na ktorom sa súdny zmier uzavrel (ak nie je totožný so súdom vydávajúcim osvedčenie)

3.1.1. Názov súdu:

3.1.2. Adresa:

3.2. Dátum (dd/mm/yyyy) súdneho zmiaru:

3.3. Spisová značka súdneho zmiaru:

4. STRANY, KTORÝCH SA TÝKA VEREJNÁ LISTINA/SÚDNY ZMIER

4.1. Meno (mená) veriteľa (veriteľov): (priezvisko, meno (mená)/názov obchodnej spoločnosti alebo organizácie)⁽²⁾

4.1.1. Identifikačné číslo (vo vhodnom prípade a ak je k dispozícii):

4.1.2. Dátum (dd/mm/yyyy) a miesto narodenia alebo, v prípade právnickej osoby, nadobudnutia právnej subjektivity/založenia/registrácie (vo vhodnom prípade a ak je k dispozícii):

4.2. Meno (mená) dlžníka (dlžníkov):(priezvisko, meno (mená)/názov obchodnej spoločnosti alebo organizácie)⁽³⁾

4.2.1. Identifikačné číslo (vo vhodnom prípade a ak je k dispozícii):

4.2.2. Dátum (dd/mm/yyyy) a miesto narodenia alebo, v prípade právnickej osoby, nadobudnutia právnej subjektivity/založenia/registrácie (vo vhodnom prípade a ak je k dispozícii):

4.3. Mená prípadných ďalších strán:(priezvisko, meno (mená)/názov obchodnej spoločnosti alebo organizácie)⁽⁴⁾

4.3.1. Identifikačné číslo (vo vhodnom prípade a ak je k dispozícii):

4.3.2. Dátum (dd/mm/yyyy) a miesto narodenia alebo, v prípade právnickej osoby, nadobudnutia právnej subjektivity/založenia/registrácie (vo vhodnom prípade a ak je k dispozícii):

5. VYKONATEĽNOSŤ VEREJNEJ LISTINY/SÚDNEHO ZMIERU V ČLENSKOM ŠTÁTE PÔVODU

5.1. Verejná listina/súdny zmiar je vykonateľný v členskom štáte pôvodu

5.1.1. Áno

5.2. Obsah verejnej listiny/súdneho zmiaru a úrok

5.2.1. Verejná listina/súdny zmiar vo veci peňažného nároku

5.2.1.1. Stručný opis predmetu:

5.2.1.2. Podľa verejnej listiny/súdneho zmiaru

(priezvisko, a meno (mená)/názov obchodnej spoločnosti alebo organizácie)⁽⁵⁾
musí zaplatiť:

(priezvisko, a meno (mená)/názov obchodnej spoločnosti alebo organizácie)

5.2.1.2.1. Ak bola určená zodpovednosť viacerých osôb za ten istý nárok, celú sumu možno vymáhať od ktorejkoľvek z nich:

5.2.1.2.1.1. Áno

5.2.1.2.1.2. Nie

5.2.1.3. Mena:

euro (EUR)

kuna (HRK)

rumunský leu (RON)

bulharský lev (BGN)

maďarský forint (HUF)

Švédská koruna (SEK)

česká koruna (CZK)
dánska koruna (DKK)

poľský zlotý (PLN)
libra šterlingov (GBP)

Iná (uvedte kód ISO):

5.2.1.4. Základná suma:

5.2.1.4.1. Suma sa má uhradiť v splátkach

5.2.1.4.2. Suma sa má uhradiť v splátkach ⁽⁶⁾

Dátum splatnosti (dd/mm/yyyy):	Suma

5.2.1.4.3. Suma sa má platiť pravidelne

5.2.1.4.3.1. každý deň

5.2.1.4.3.2. každý týždeň

5.2.1.4.3.3. inak (spresniť periodicitu)

5.2.1.4.3.4. Odo dňa (dd/mm/yyyy) alebo udalosti:

5.2.1.4.3.5. Vo vhodnom prípade do

(dátum (dd/mm/yyyy) alebo udalosť)

5.2.1.5. Úrok, ak sa má hradiť

5.2.1.5.1. Úrok:

5.2.1.5.1.1. Vo verejnej listine/súdnom zmeri nie je uvedený

5.2.1.5.1.2. Vo verejnej listine/súdnom zmeri sa uvádza takto

5.2.1.5.1.2.1. Výška :

alebo

5.2.1.5.1.2.2. Sadzba

%

5.2.1.5.1.2.3. úrok splatný od

(dátum (dd/mm/yyyy) alebo udalosť)

do

(dátum (dd/mm/yyyy) alebo udalosť)⁽⁷⁾

5.2.1.5.2.

Zákonný úrok (vo vhodnom prípade) sa má vypočítať v súlade s (uvedte príslušný právny predpis):

5.2.1.5.2.1. Úrok splatný od

(dátum (dd/mm/yyyy) alebo udalosť)

do

[dátum (dd/mm/rrrr) alebo udalosť] ⁽⁷⁾

5.2.1.5.3.

Kapitalizácia úroku (vo vhodnom prípade, prosím, uveďte):

5.2.2. Verejná listina/súdny zmier vo veci nepeňažného vykonateľného záväzku

5.2.2.1. Stručný opis vykonateľného záväzku:

5.2.2.2. Záväzok uvedený v bode 5.2.2.1 je uplatniteľný voči tejto osobe (týmto osobám) ⁽⁸⁾

(priezvisko, meno (mená)/názov obchodnej spoločnosti alebo organizácie)

Vydané v:

On

Podpis a/alebo odtlačok pečiatky súdu pôvodu alebo príslušného orgánu vydávajúceho osvedčenie:

⁽¹⁾ Vyčiarknite v celom osvedčení podľa vhodnosti.

⁽²⁾ Uveďte informácie o všetkých veriteľoch, ak ide o viac než jedného veriteľa.

⁽³⁾ Uveďte informácie o všetkých dlžníkoch, ak ide o viac než jedného dlžníka.

⁽⁴⁾ Uveďte informácie o prípadných ďalších stranách.

⁽⁵⁾ Ak bola povinnosť zaplatiť uložená viacerým osobám, uveďte informácie o všetkých osobách.

⁽⁶⁾ Uveďte informácie o každej splátke.

⁽⁷⁾ Uveďte informácie o všetkých obdobiach, ak ide o viac než jedno obdobie.

⁽⁸⁾ Uveďte informácie o všetkých osobách, ak ide o viac než jednu osobu.